

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 679/2009 AL CONSILIULUI

din 7 iulie 2009

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1386/2007 de instituire a unor măsuri de conservare și executare care se aplică în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unor măsuri de conservare și executare care se aplică în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest ⁽¹⁾, în special articolul 70,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 transpune anumite măsuri de conservare și executare adoptate de Organizația de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest („NAFO”). Acest regulament a fost modificat ulterior prin Regulamentul (CE) nr. 538/2008 al Consiliului ⁽²⁾. În plus, au fost identificate neconcordanțe între Regulamentul (CE) 1386/2007 și normele NAFO privind conservarea și executarea.

(2) Cu ocazia celei de a 30-a reuniuni anuale din septembrie 2008, NAFO a adoptat o serie de modificări referitoare la măsurile de conservare și executare. Modificările respective se referă la dispozițiile privind pescuitul de fund, zonele închise pentru a asigura protejarea munților submarini, cerințele de etichetare și măsuri suplimentare de competența statului portului.

(3) Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea,

descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat ⁽³⁾ va începe să se aplice de la 1 ianuarie 2010.

(4) Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 ar trebui, prin urmare, să se modifice în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1386/2007 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 3 se adaugă următoarele puncte:

- „21. «activități de pescuit de fund» înseamnă orice activitate de pescuit în care unelte de pescuit ating sau ar putea atinge fundul mării în cursul normal al operațiunilor de pescuit;
22. «zone existente de pescuit de fund» înseamnă zonele în care, conform datelor VMS și/sau altor date geografice de referință, au fost efectuate activități de pescuit de fund cel puțin în doi ani într-o perioadă de referință cuprinsă între 1987 și 2007;
23. «zone noi de pescuit de fund» înseamnă orice zonă, în afara zonelor existente de pescuit de fund, în care sunt efectuate activități de pescuit de fund.”

2. La articolul 6 se adaugă următorul alineat:

„(4) Comandanții navelor comunitare înregistrează coordonatele poziției inițiale și finale a oricărei remorcări de probă efectuate în conformitate cu dispozițiile de la alineatul (3).”

⁽¹⁾ JO L 318, 5.12.2007, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 538/2008 din 29 mai 2008 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1386/2007 de instituire a unor măsuri de conservare și executare care se aplică în zona de reglementare a Organizației de Pescuit în Atlanticul de Nord-Vest (JO L 157, 17.6.2008, p. 1).

⁽³⁾ JO L 286, 29.10.2008, p. 1.

3. La articolul 7, se adaugă următorul alineat:

„(5) Navele care desfășoară pescuitul direcționat pentru alte specii decât cele menționate la alineatele (1)-(3) din prezentul articol au dreptul să captureze specii reglementate cu plase având ochiuri mai mici decât cele menționate la alineatele respective, cu condiția respectării condițiilor referitoare la capturile accidentale prevăzute la articolul 4.”

4. La articolul 8, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Cu toate acestea, navele comunitare care pescuiesc în zone dinafara zonei de reglementare NAFO pot să păstreze la bord plase cu o dimensiune a ochiurilor mai mică decât cea prevăzută la articolul 7, cu condiția ca acestea să fie temeinic arimate și fixate și să nu fie disponibile pentru utilizare imediată.”

5. Articolul 11 se înlocuiește cu textul următor:

„Articolul 11

Dispoziții speciale privind pescuitul de crevette în diviziunea 3L

Pescuitul de crevette în diviziunea 3L se desfășoară la adâncimi mai mari de 200 de metri.”

6. Articolul 12 se înlocuiește cu textul următor:

„Articolul 12

Zone de pescuit cu acces restricționat

- (1) Este interzisă desfășurarea de activități de pescuit de fund în următoarele zone:

Zona	Coordonata 1	Coordonata 2	Coordonata 3	Coordonata 4
Orphan Knoll	50.00.30 N 45.00.30 V	51.00.30 N 45.00.30 V	51.00.30 N 47.00.30 V	50.00.30 N 47.00.30 V
Corner Seamounts	35.00.00 N 48.00.00 W	36.00.00 N 48.00.00 W	36.00.00 N 52.00.00 W	35.00.00 N 52.00.00 W
Newfoundland Seamounts	43.29.00 N 43.20.00 W	44.00.00 N 43.20.00 W	44.00.00 N 46.40.00 W	43.29.00 N 46.40.00 W
New England Seamounts	35.00.00 N 57.00.00 W	39.00.00 N 57.00.00 W	39.00.00 N 64.00.00 W	35.00.00 N 64.00.00 W
Fogo Seamount 1	42.31.33 N 53.23.17 W	42.31.33 N 52.33.37 W	41.55.48 N 53.23.17 W	41.55.48 N 52.33.37 W
Fogo Seamount 2	41.07.22 N 52.27.49 W	41.07.22 N 51.38.10 W	40.31.37 N 52.27.49 W	40.31.37 N 51.38.10 W

- (2) Zona din diviziunea NAFO 3O definită prin reunirea următoarelor coordonate (în ordine numerică și sfârșind la coordonata 1) este închisă tuturor activităților de pescuit de fund:

Coordonata nr.	Latitudine	Longitudine
1	42°53'00"N	51°00'00"V
2	42°52'04"N	51°31'44"V
3	43°24'13"N	51°58'12"V
4	43°24'20"N	51°58'18"V
5	43°39'38"N	52°13'10"V
6	43°40'59"N	52°27'52"V

Coordonata nr.	Latitudine	Longitudine
7	43°56'19"N	52°39'48"V
8	44°04'53"N	52°58'12"V
9	44°18'38"N	53°06'00"V
10	44°18'36"N	53°24'07"V
11	44°49'59"N	54°30'00"V
12	44°29'55"N	54°30'00"V
13	43°26'59"N	52°55'59"V
14	42°48'00"N	51°41'06"V
15	42°33'02"N	51°00'00"V

7. Se introduce următorul capitol:

„CAPITOLUL IIa

PROTEJAREA ECOSISTEMELOR MARINE VULNERABILE

Articolul 12a

Definiția ecosistemelor marine vulnerabile

În sensul prezentului capitol, «ecosisteme marine vulnerabile» înseamnă:

(a) ecosistemele marine care sunt unice sau care conțin specii rare a căror pierdere nu ar putea fi compensată de zone sau ecosisteme similare. Aceste ecosisteme includ:

- (i) habitatele care conțin specii endemice;
- (ii) habitatele de specii rare, amenințate sau pe cale de dispariție, care există numai în zone distincte;
- (iii) pepinierele piscicole sau zonele distincte de hrănire, creștere sau reproducere;

(b) ecosistemele marine necesare supraviețuirii, funcționării, reproducerii/depunerii icrelor sau refacerii rezervelor halieutice, necesare pentru anumite stadii ale ciclului biologic (de exemplu pepiniere sau zone pentru creșterea puietului) sau ecosistemele de specii marine rare, amenințate sau pe cale de dispariție;

(c) ecosistemele marine care prezintă o probabilitate foarte ridicată de degradare în urma activităților antropogene;

(d) ecosistemele marine care sunt caracterizate prin populații sau grupuri de specii având una sau mai multe dintre următoarele trăsături:

- (i) rate lente de creștere;
- (ii) maturizare târzie;
- (iii) selecție scăzută sau imprevizibilă; sau

(iv) durată lungă de viață;

(e) ecosistemele marine caracterizate prin structuri fizice complexe, create prin concentrații semnificative de componente biotice și abiotice. În aceste ecosisteme procesele ecologice sunt de obicei dependente în mare măsură de aceste sisteme structurate. În plus, asemenea ecosisteme prezintă de multe ori o mare diversitate, care depinde de organismele care formează structurile.

Articolul 12b

Definiția efectelor nocive semnificative

În sensul prezentului capitol, «efecte nocive semnificative» înseamnă efectele care compromit structura sau funcția ecosistemului într-un mod care:

- (a) diminuează capacitatea de refacere a populațiilor afectate;
- (b) degradează productivitatea naturală pe termen lung a habitatelor; sau
- (c) cauzează o pierdere semnificativă, mai mult decât temporară, a diversității speciilor, a habitatelor sau a tipurilor de comunități.

Articolul 12c

Definiția speciilor indicatoare de ecosisteme marine vulnerabile

În sensul prezentului capitol, «specii indicatoare de ecosisteme marine vulnerabile» înseamnă speciile din ordinul Antipatharia, din ordinul Gorgonaria, câmpurile de anemone de mare din familia Cerianthidae, Lophelia și câmpurile de specii din ordinul Pennatularia.

Articolul 12d

Definiția unei descoperiri de ecosisteme marine vulnerabile

În sensul prezentului capitol, o «descoperire de ecosisteme marine vulnerabile» înseamnă o captură, la o singură lansare, de specii indicatoare de ecosisteme marine vulnerabile în cantitate mai mare de 100 kg de corali vii și/sau 1 000 kg de bureți vii.

Articolul 12e

Evaluarea pescuitului de fund

(1) Statele membre ale căror nave intenționează să desfășoare activități de pescuit de fund în zona de reglementare a NAFO efectuează în 2009 o evaluare a efectelor cunoscute și anticipate ale acestor activități asupra ecosistemelor marine vulnerabile. Statele membre autorizează activitățile de pescuit de fund numai în cazul în care din evaluarea respectivă rezultă că aceste activități nu sunt susceptibile de a avea efecte nocive semnificative asupra ecosistemelor marine vulnerabile.

(2) În scopul efectuării evaluării menționate la alineatul (1), statele membre se bazează pe cele mai pertinente informații științifice și tehnice existente cu privire la poziția ecosistemelor marine vulnerabile în zonele în care navele de pescuit urmează să opereze. Aceste informații includ, dacă există, date științifice în baza cărora se poate estima probabilitatea existenței unor astfel de ecosisteme.

(3) Evaluarea riscului de efecte nocive semnificative asupra ecosistemelor marine vulnerabile efectuată în cadrul evaluării menționate la alineatul (1) trebuie să ia în considerare, după caz, condițiile diferite care prevalează în zonele noi de pescuit de fund și în zonele existente de pescuit de fund.

(4) Statele membre transmit Comisiei evaluările menționate la alineatul (1) cât mai repede posibil, dar nu mai târziu de 30 iunie 2009. Comunicarea respectivă include și o descriere a măsurilor de atenuare destinate să prevină efectele nocive semnificative asupra ecosistemelor marine vulnerabile. Comisia transmite imediat aceste informații Secretariatului NAFO.

Articolul 12f

Activități de pescuit de fund în zonele noi de pescuit de fund

(1) Toate activitățile de pescuit din zonele noi de pescuit de fund sau cu unelte de fund care nu au mai fost folosite anterior în zona respectivă sunt considerate pescuit experimental și se desfășoară în conformitate cu protocolul privind pescuitul experimental prevăzut la alineatul (2).

(2) Statele membre ale căror nave intenționează să desfășoare activități de pescuit în zone noi de pescuit de fund sau să folosească unelte care nu au mai fost folosite anterior în zona respectivă încheie un protocol privind pescuitul experimental pe baza modelelor din anexa XVI.

(3) Protocolul privind pescuitul experimental include următoarele informații:

(a) Un plan de recoltare care menționează speciile vizate, datele și sectoarele. Se iau în considerare eventuale restricții geografice și ale efortului pentru a asigura desfășurarea progresivă a pescuitului într-o arie geografică limitată.

(b) Un plan de atenuare incluzând măsuri care să prevină efectele nocive semnificative asupra ecosistemelor marine vulnerabile care pot fi descoperite în timpul pescuitului.

(c) Un plan de monitorizare a capturilor care include înregistrări și raportări cu privire la toate speciile capturate, urmărirea prin satelit și prezența observatorilor în toate cazurile. Raportările și înregistrările trebuie să fie suficient de detaliate pentru a realiza o evaluare a activității, dacă este necesar.

(d) Un plan de colectare a datelor pentru a facilita identificarea speciilor și ecosistemelor marine vulnerabile din zona de pescuit.

(4) Statele membre iau măsuri pentru ca activitățile experimentale de pescuit de fund să facă obiectul procedurii de evaluare prevăzute la articolul 12e.

(5) Statele membre transmit Comisiei protocolul privind pescuitul experimental menționat la alineatul (2), precum și evaluările menționate la articolul 12e alineatul (1), iar Comisia le transmite Secretariatului NAFO. Statele membre iau măsuri pentru ca activitățile experimentale de pescuit să nu fie autorizate înainte ca aceste informații să ajungă la Secretariatul NAFO.

Articolul 12g

Descoperiri neprevăzute de ecosisteme marine vulnerabile în zonele existente de pescuit de fund

(1) În cazul în care, în timpul operațiunilor de pescuit, o navă care desfășoară activități de pescuit în zone existente de pescuit de fund descoperă indicatori de ecosisteme marine vulnerabile, comandantul navei cuantifică speciile indicatoare de ecosisteme marine vulnerabile care au fost capturate.

(2) În cazul în care cantitatea de specii indicatoare de ecosisteme marine vulnerabile capturată în cursul unei operațiuni de pescuit, cum ar fi tractarea unui traul sau instalarea de setci sau paragat, depășește limita specificată la articolul 12d, se aplică dispozițiile de la alineatele (3) și (4) din prezentul articol.

(3) Comandantul navei raportează incidentul statului de pavilion, care transmite informațiile fără întârziere Secretarului executiv, prin intermediul Comisiei. Comisia alertează de îndată celelalte state membre ale căror nave operează în zona respectivă. Statele membre în cauză alertează imediat toate navele de pescuit din zonă aflate sub pavilionul lor.

(4) Comandantul navei oprește activitățile de pescuit și se îndepărtează cel puțin la 2 mile marine de capătul dispozitivului tractat/instalat în direcția în care este cel mai puțin probabil să aibă loc alte descoperiri. Comandantul ia decizia adecvată în baza tuturor surselor de informare disponibile.

Articolul 12h

Descoperiri neprevăzute de ecosisteme marine vulnerabile în zone noi de pescuit de fund

(1) În cazul în care, în timpul operațiunilor de pescuit, o navă care desfășoară activități de pescuit în zone noi de pescuit de fund descoperă indicatori de ecosisteme marine vulnerabile, comandantul navei cuantifică speciile indicatoare de ecosisteme marine vulnerabile capturate. Observatorii prezenți identifică bureți, corali și alte organisme până la cel mai mic nivel taxonomic posibil.

(2) În cazul în care cantitatea de specii capturate per operațiune de pescuit, cum ar fi tractarea unui traul sau instalarea de setci sau paragat, depășește limita prevăzută la articolul 12d, se aplică dispozițiile de la alineatele (3), (4) și (5) din prezentul articol.

(3) Comandantul navei raportează incidentul statului de pavilion, care transmite informațiile fără întârziere Secretarului executiv, prin intermediul Comisiei. Comisia alertează de îndată celelalte state membre ale căror nave operează în zona respectivă. Statele membre în cauză alertează imediat toate navele de pescuit din zonă aflate sub pavilionul lor.

(4) Se aplică o închidere temporară pe o rază de două mile în jurul locației descoperirii raportate de o navă aflată sub pavilionul unei părți contractante la NAFO. Locația raportată este cea indicată de navă, fie extremitatea dispozitivului tractat/instalat, fie o altă poziție care, conform dovezilor, este cea mai apropiată de locația exactă a descoperirii. Această închidere temporară se aplică până în momentul în care Secretariatul NAFO apreciază că zona poate fi redeschisă.

(5) Nava își încetează activitățile de pescuit și se îndepărtează cel puțin la 2 mile marine de extremitatea dispozitivului tractat/instalat, în direcția în care este cel mai puțin probabil să aibă loc alte descoperiri. Comandantul ia decizia adecvată în baza tuturor surselor de informare disponibile.”

8. Articolul 20 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Întreaga cantitate de pește prelucrat, pescuit în zona de reglementare NAFO, este etichetată astfel încât fiecare specie și categorie de produs menționate la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 104/2000 al Consiliului din 17 decembrie 1999 privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor pescărești și de acvacultură (*), precum și data capturii, în cazul crevetelor, să poată fi identificate, utilizând corespunzător codul alfabetic de trei litere din anexa I la regulamentul respectiv și codurile tipurilor de produse din anexa XIV (b) la prezentul regulament.

(*) JO L 17, 21.1.2000, p. 22.”;

(b) alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Întreaga cantitate de crevette pescuită în diviziunile 3L și 3M și cea de halibut negru pescuită în subzona 2 și în diviziunile 3KLMNO se etichetează ca fiind capturate în aceste zone.”

9. La articolul 47 se adaugă următoarea literă:

„(g) furnizează inspectorilor, la cerere, coordonatele aferente poziției inițiale și celei finale a oricărei remorcări de probă efectuate în conformitate cu dispozițiile de la articolul 6 alineatul (4).”

10. Capitolul V se înlocuiește cu următorul text:

„Capitolul V

Controlul navelor aflate sub pavilionul unei alte părți contractante de către statul portului

Articolul 62

Domeniu de aplicare

(1) Prezentul capitol se aplică debarcărilor sau transbordărilor de pește capturat în zona de reglementare NAFO sau de produse pescărești obținute din peștele respectiv, care nu a fost în prealabil debarcat sau transbordat într-un port, efectuate în porturile statelor membre de către nave aflate sub pavilionul unei alte părți contractante la NAFO.

(2) Prezentul capitol se aplică fără a aduce atingere Regulamentelor (CEE) nr. 2847/93 și (CE) nr. 1005/2008.

Articolul 63

Porturi desemnate

Statele membre desemnează porturile în care navelor de pescuit le este permis accesul în scopul debarcării sau transbordării. Statele membre comunică porturile desemnate Comisiei, care transmite lista acestor porturi Secretariatului NAFO. Orice modificare ulterioară a acestei liste se notifică Secretariatului NAFO cu cel puțin cincisprezece zile înainte de intrarea în vigoare a modificării.

*Articolul 63a***Autoritatea competentă**

(1) Statele membre desemnează autoritatea competentă care acționează ca punct de contact în scopul primirii notificărilor în conformitate cu dispozițiile articolului 63b, al primirii confirmărilor și al eliberării autorizațiilor, în conformitate cu articolul 63c.

(2) Statele membre informează Comisia cu privire la denumirea autorității competente și la datele de contact ale acesteia. Comisia transmite aceste informații Secretariatului NAFO.

*Articolul 63b***Notificarea prealabilă de intrare în port**

(1) Prin derogare de la articolul 28e alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, comandantul navei de pescuit menționate la articolul 62 alineatul (1) din prezentul regulament, sau reprezentantul acestuia, care intenționează să utilizeze un port pentru debarcare sau transbordare informează autoritatea competentă a statului membru al portului, menționată la articolul 63a din prezentul regulament, cu cel puțin trei zile lucrătoare înainte de data estimată a sosirii.

(2) Totuși, un stat membru poate stabili o perioadă diferită de notificare prealabilă, ținând cont, printre altele, de distanța dintre zonele de pescuit și propriul port. Statele membre informează Comisia sau organismul desemnat de aceasta cu privire la această perioadă de notificare prealabilă. Comisia transmite aceste informații Secretariatului NAFO.

(3) Notificarea prealabilă este însoțită de următoarele formulare, cu partea A completată corespunzător:

(a) formularul PSC 1, prezentat în anexa XV (A), atunci când nava intenționează să debarce sau să transbordeze propria captură;

(b) formularul PSC 2, prezentat în anexa XV (B), atunci când nava intenționează să debarce sau să transbordeze o captură obținută prin transbordare. Pentru fiecare navă donoare se utilizează un formular separat;

(c) ambele formulare PSC 1 și PSC 2, atunci când nava intenționează să debarce sau să transbordeze atât propria captură, cât și captura obținută prin transbordare.

(4) Comandanții sau reprezentanții acestora pot anula o notificare prealabilă prin notificarea autorităților competente ale portului pe care intenționează să îl folosească cu cel mult 24 de ore înaintea orei estimate de

sosire în port. Cu toate acestea, statul membru al portului poate stabili o perioadă de notificare diferită. Notificarea este însoțită de o copie a formularului original PSC 1 sau PSC 2, cu mențiunea «anulat» înscrisă în diagonală.

(5) Autoritatea competentă a statului membru al portului transmite fără întârziere un exemplar al formularului de notificare prealabilă prevăzut la alineatele (3) și (4) părții contractante stat de pavilion al navei de pescuit care intenționează să debarce și/sau să transbordeze și, dacă nava respectivă este implicată în operațiuni de transbordare, părții contractante stat de pavilion al navelor donoare.

(6) Un exemplar al formularului se transmite Comisiei sau unui organism desemnat de aceasta, care îl transmite fără întârziere Secretariatului NAFO.

*Articolul 63c***Autorizația de debarcare sau de transbordare**

(1) Operațiunile de debarcare sau de transbordare pot începe numai după acordarea autorizației de către autoritatea competentă a statului membru al portului. Această autorizație se eliberează numai după ce statul de pavilion returnează un exemplar al formularului PSC1 și/sau PSC2, transmis în temeiul articolului 63b alineatul (5), cu Partea B completată în mod corespunzător, prin care confirmă că:

(a) nava de pescuit care declară că a capturat peștele dispunea de o cotă suficientă pentru speciile declarate;

(b) cantitatea declarată de pește aflată la bord a fost raportată în mod corespunzător, pe specii, și a fost luată în considerare la calcularea oricăror limitări de captură sau de efort care pot fi aplicabile;

(c) nava de pescuit care declară că a capturat peștele deținea autorizație de pescuit în zonele declarate; și

(d) prezența navei în zona de captură declarată a fost verificată pe baza datelor VMS.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), autoritatea competentă a statului membru al portului poate autoriza integral sau parțial debarcarea în lipsa confirmării menționate la alineatul (1). În acest caz, peștele este păstrat în condiții de depozitare aflate sub controlul autorității competente. Peștele poate fi scos din depozit pentru a fi vândut, preluat sau transportat numai după primirea și verificarea de către autoritatea competentă a confirmării menționate la alineatul (1). În cazul în care această confirmare nu este primită în 14 zile de la debarcare, autoritatea competentă a statului membru al portului poate confisca și elimina peștele în conformitate cu normele naționale.

(3) Autoritatea competentă a statului membru al portului notifică de îndată comandantului decizia de a autoriza sau nu debarcarea sau transbordarea, returnând un exemplar al formularului PSC 1 și/sau PSC 2, cu Partea C completată în mod corespunzător. De asemenea, acest exemplar se transmite fără întârziere Comisiei sau organismului desemnat de aceasta, care transmite informațiile Secretariatului NAFO.

Articolul 63d

Inspecții

(1) În afara cazului în care se prevede altfel printr-un plan de refacere, statul membru al portului inspectează cel puțin 15 % din totalul debarcărilor sau transbordărilor efectuate în fiecare an de raportare.

(2) Inspecțiile sunt efectuate de inspectori naționali autorizați care își prezintă împuternicirea comandantului navei, înaintea inspecției.

(3) Statul membru al portului poate invita inspectori ai altor părți contractante pentru a-i însoți pe inspectorii săi și a asista la inspectarea operațiunilor de debarcare sau de transbordare, în sensul prezentului capitol.

(4) Inspecția implică monitorizarea întregii operațiuni de descărcare sau transbordare în portul respectiv, inspectorii naționali efectuând, cel puțin, următoarele verificări:

(a) verificarea cantităților de pește din fiecare specie debarcate sau transbordate, prin confruntare cu:

(i) cantitățile pe specii înregistrate în jurnalul de bord;

(ii) rapoartele privind captura și rapoartele de activitate; și

(iii) toate informațiile privind capturile furnizate în notificarea prealabilă (PSC 1 sau PSC 2);

(b) verificarea și înregistrarea cantităților de pește din captură, pe specii, rămase la bord după încheierea operațiunilor de debarcare sau transbordare;

(c) verificarea tuturor informațiilor rezultate în urma inspecțiilor efectuate pe mare;

(d) verificarea tuturor plaselor de la bord și înregistrarea dimensiunii ochiurilor;

(e) verificarea dimensiunii peștelui în raport cu cerințele privind dimensiunea minimă.

(5) Inspectorii naționali depun toate eforturile posibile pentru a evita întârzierea nejustificată a navelor de pescuit

și se asigură că acestea nu suferă decât un minim de intervenție și de inconveniente, evitându-se degradarea calității peștelui.

(6) Comandantul navei:

(a) cooperează și oferă asistență la inspectarea navei de către inspectorii statului portului în conformitate cu aceste proceduri și nu împiedică, nu intimidează și nu intervine în activitatea acestora de îndeplinire a sarcinilor;

(b) permite accesul la toate zonele, punțile și încăperile navei, la capturi, plase sau alte unelte sau echipamente și furnizează orice informații relevante pe care inspectorii statului portului le solicită, inclusiv copii ale oricăror documente relevante.

Articolul 63e

Încălcări grave

(1) Următoarele încălcări sunt considerate încălcări grave:

(a) împiedicarea inspectorilor de la ducerea la îndeplinire a sarcinilor;

(b) debarcarea sau transbordarea într-un port nedesemnat;

(c) nerespectarea prevederilor referitoare la notificarea prealabilă a sosirii;

(d) debarcarea sau transbordarea fără autorizație eliberată de statul membru al portului.

(2) Statele membre ale porturilor iau măsurile de executare necesare în privința navelor de pescuit, în cazul în care se stabilește, în temeiul legislației proprii, că acestea au comis o încălcare gravă, conform definiției de la alineatul (1). Măsurile pot include, în funcție de gravitatea faptei și în conformitate cu dispozițiile pertinente ale legislației naționale:

(a) amenzi;

(b) confiscarea uneltelor de pescuit și a capturilor ilegale;

(c) sechestrarea navei.

Articolul 63f

Rapoarte de inspecție

(1) Fiecare inspecție trebuie să fie documentată prin completarea formularului de raport de inspecție prezentat în anexa XII.

(2) Raportul de inspecție poate conține observațiile comandantului navei și trebuie semnat de inspector și de comandant la încheierea inspecției. Un exemplar al raportului de inspecție se înmânează comandantului navei de pescuit.

(3) Un exemplar al fiecărui raport de inspecție se transmite fără întârziere statului de pavilion al navei inspectate, precum și statului de pavilion al navei donoare, în cazul în care nava a fost implicată în operațiuni de transbordare. De asemenea, un exemplar al raportului de inspecție se transmite în cel mai scurt timp Comisiei sau organismului desemnat de aceasta, care transmite informațiile Secretariatului NAFO. Formularul original sau o copie certificată a fiecărui raport de inspecție se transmite, la cerere, statului de pavilion al navei inspectate.”

11. Articolul 68 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 68

Intrarea în port

(1) Fără a aduce atingere Regulamentelor (CEE) nr. 2847/93, (CE) nr. 1093/94 și (CE) nr. 1005/2008, statele membre se asigură că navele aparținând părților necontractante acostează numai în porturile desemnate în conformitate cu articolul 63. Comandantul care intenționează să utilizeze un port desemnat notifică autoritatea competentă a statului membru al portului potrivit prevederilor de la articolul 63b. Statul membru al portului transmite în cel mai scurt timp această informație statului de pavilion al navei, precum și Comisiei sau unui organism desemnat de aceasta, care transmite imediat informația Secretariatului NAFO.

(2) Dispozițiile articolelor 63b și 63c se aplică *mutatis mutandis*. Statul membru al portului interzice intrarea în porturile sale a navelor care nu au transmis notificarea prealabilă necesară menționată la alineatul (1) și pentru care nu s-a primit din partea statului de pavilion confirmarea menționată la articolul 63c alineatul (1).

(3) Un stat membru care refuză debarcarea sau transbordarea informează comandantul navei cu privire la această decizie.”

12. Se introduce următorul articol:

„Articolul 68a

Inspecția în port

(1) Statele membre se asigură că fiecare navă care aparține unei părți necontractante și care intră în unul

din porturile lor este inspectată de către autoritățile lor competente. Nava nu poate efectua operațiuni de debarcare sau transbordare înainte de finalizarea acestei inspecții. Inspecția în port include verificarea documentelor navei, a jurnalului de bord, a uneltelor de pescuit, a capturii aflate la bord și a oricărui alt aspect legat de activitatea navei în zona de reglementare a NAFO.

(2) În cazul în care, la încheierea inspecției, autoritățile competente constată că nava aparținând părții necontractante deține la bord oricare din stocurile sau grupele de stocuri reglementate de NAFO sau specificate în anexa II la prezentul regulament, statul membru respectiv interzice orice debarcare și/sau transbordare a capturilor de pe nava în cauză.

(3) Cu toate acestea, această interdicție nu se aplică în cazul în care comandantul navei inspectate sau reprezentantul acestuia aduce dovezi satisfăcătoare pentru autoritățile competente ale statului membru în cauză, că:

(a) speciile aflate la bord au fost capturate în afara zonei de reglementare a NAFO; sau

(b) speciile aflate la bord care sunt incluse în lista din anexa II au fost capturate în conformitate cu măsurile de conservare și executare ale NAFO.

(4) Un stat membru care refuză debarcarea sau transbordarea informează comandantul navei cu privire la această decizie.

(5) Inspecția trebuie să fie documentată cel puțin prin completarea formularului de raport de inspecție prezentat în anexa XII.

(6) Informațiile privind rezultatele tuturor inspecțiilor navelor aparținând părților necontractante efectuate în porturile statelor membre, precum și orice măsură ulterioară, se comunică fără întârziere statului de pavilion al navei în cauză și Comisiei sau unui organism desemnat de aceasta, care le transmite imediat Secretariatului NAFO.”

13. În anexa V se elimină punctul 3.

14. În anexa XII, punctul A se înlocuiește cu textul din anexa I la prezentul regulament.

15. Textul din anexa II la prezentul regulament se adaugă ca anexa XV.

16. Textul din anexa III la prezentul regulament se adaugă ca anexa XVI.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 7 iulie 2009.

Pentru Consiliu
Președintele
A. BORG

ANEXA I

„A. FORMULARUL PENTRU «RAPORTUL DE INSPECȚIE ÎN PORT»

[illegible]

B 3. INFORMAȚII PRIVIND DEBARCĂRILE AUTORIZATE FĂRĂ CONFIRMAREA STATULUI DE PAVILION							
Locul de depozitare, numele autorităților competente, termenul limită pentru primirea confirmării, ref. NEAFC articolul 23.2/NAFO articolul 45.6							
B 4. PEȘTE DEȚINUT LA BORD							
Specie ⁽³⁾	Produs ⁽⁴⁾	Zona de captură	Greutatea produsului în kg	Factor de conversie	Greutatea în viu în kg	Diferența (kg) dintre greutatea produsului la bord și PSC 1/2	Diferența (%) dintre greutatea produsului la bord și PSC 1/2
1.1.1. C. INSPECȚIA UNELTELOR DE PESCUIT ÎN PORT (numai NAFO)							
C1. Informații generale							
Numărul uneltelor inspectate					Data inspecției uneltelor		
Nava a fost semnalată autorităților?		Da		Nu	În caz afirmativ, a se completa integral formularul «verificarea inspecției în port». În caz negativ, a se completa formularul, cu excepția detaliilor privind sigiliul NAFO		
1.1.2. C2. Detalii privind traulele cu panouri							
Numărul sigiliului NAFO					Sigiliul este intact?		Da
Tipul uneltei de pescuit							
Accesorii							
Spațiul dintre barele grilajelor (mm)							
Tipul de ochi de plasă							
Dimensiunea medie a ochiului de plasă (mm)							
Părțile traulului							
Părțile laterale							
Partea centrală							
Gura traulului							
Sacul traulului							
D. OBSERVAȚII ALE COMANDANTULUI							
Subsemnatul,, comandant al navei confirm prin prezenta că o copie a prezentului raport mi-a fost remisă la această dată. Semnătura mea nu constituie o acceptare a vreunei părți a prezentului raport, cu excepția propriilor mele observații, dacă există. Semnătura: Data:							

E. ÎNCĂLCĂRI ȘI MONITORIZARE			
E.1 Inspecție pe mare			
Încălcări constatate în urma inspecțiilor în ZR NAFO			
Echipa de inspecție	Data inspecției	Diviziunea	Referința juridică a încălcării MCE ale NAFO
E.2 Inspecție în port – Încălcări constatate			
(a) – Confirmarea încălcărilor constatate la inspecția pe mare			
Referința juridică a încălcării MCE ale NAFO		Referința juridică națională a încălcării	
(b) – Încălcări constatate la inspecția pe mare care nu au putut fi confirmate în cursul inspecției în port			
Observații:			
(c) – Încălcări suplimentare constatate la inspecția în port			
Referința juridică a încălcării MCE ale NAFO		Referința juridică națională a încălcării	
Observații:			
F. DISTRIBUIREA			
Un exemplar statului de pavilion	Un exemplar Secretariatului NEAFC	Un exemplar Secretarului executiv al NAFO	

(1) Navele de pescuit cărora nu li s-a atribuit un număr IMO indică numărul de înmatriculare extern.

(2) Dacă nava a participat la operațiuni de transbordare, se utilizează un formular separat pentru fiecare navă donoare.

(3) Codurile pentru specii ale FAO – NEAFC, anexa V – NAFO, anexa II.

(4) Prezentarea produselor – NEAFC, apendice 1 la anexa IV – NAFO, anexa XX (C)."

ANEXA II

„ANEXA XV

FORMULARE DE NOTIFICARE PENTRU CONTROLUL EFECTUAT DE STATUL PORTULUI

A – PSC 1

FORMULAR PENTRU CONTROLUL EFECTUAT DE STATUL PORTULUI – PSC 1									
PARTEA A: A se completa de către comandantul navei. A se folosi cerneală neagră.									
Denumirea navei:	Numărul IMO ⁽¹⁾ :		Indicativul de apel radio:		Statul de pavilion:				
Adresa de e-mail:	Numărul de telefon:		Numărul de fax:		Numărul Immarsat:				
Portul de debarcare sau transbordare:									
Ora estimată a sosirii:	Data:			Ora UTC:					
Total capturi deținute la bord – toate zonele							Captura de debarcat ⁽²⁾		
Specie ⁽³⁾	Produs ⁽⁴⁾	Zona de captură			Factor de conversie	Greutate produs (kg)	Greutate produs (kg)		
		ZC NEAFC (subzone și diviziuni ICES)	ZR NAFO (Subdiviziunea)	Alte zone					
PARTEA B: Numai pentru uz oficial – a se completa de către statul de pavilion									
Statul de pavilion al navei trebuie să răspundă la următoarele întrebări bifând caseta «Da» sau «Nu», după caz						ZC NEAFC		ZR NAFO	
						Da	Nu	Da	Nu
(a) Nava de pescuit care declară că a capturat peștele dispunea de o cotă suficientă pentru speciile declarate									
(b) Cantitățile aflate la bord au fost raportate în mod corespunzător și luate în considerare la calcularea limitelor aplicabile pentru capturi sau efort									
(c) Nava de pescuit care declară că a capturat peștele deținea autorizație de pescuit în zona declarată									
(d) Prezența navei de pescuit în zona de captură declarată a fost verificată pe baza datelor VMS									
Confirmarea statului de pavilion: Confirm că informațiile de mai sus sunt, după cunoștința mea, complete, adevărate și exacte.									
Numele și funcția:						Data:			
Semnătura:					Ștampila oficială:				
PARTEA C: Numai pentru uz oficial – a se completa de către statul portului									
Numele statului portului:									
Autorizație:		Da:				Nu:			
Semnătura:						Data:			
Ștampila oficială:									

⁽¹⁾ Navele de pescuit cărora nu li s-a atribuit un număr IMO indică numărul de înmatriculare extern.⁽²⁾ Dacă este necesar, se utilizează unul sau mai multe formulare suplimentare.⁽³⁾ Codurile pentru specii ale FAO – NEAFC, anexa V – NAFO, anexa II.⁽⁴⁾ Prezentarea produselor – NEAFC, appendicele 1 la anexa IV – NAFO, anexa XX (C).

B – PSC 2

FORMULAR PENTRU CONTROLUL EFECTUAT DE STATUL PORTULUI – PSC 2									
PARTEA A: A se completa de către comandantul navei. Se utilizează câte un formular separat pentru fiecare navă donoare. A se folosi cerneală neagră.									
Denumirea navei:	Numărul IMO1 ⁽¹⁾ :	Indicativul de apel radio:	Statul de pavilion:						
Adresa de e-mail:	Numărul de telefon:	Numărul de fax:	Numărul înmărsat:						
Portul de debarcare sau transbordare:									
Ora estimată a sosirii:	Data:	Ora UTC:							
Informații privind capturile pentru navele donoare * Se utilizează câte un formular separat pentru fiecare navă donoare *									
Denumirea navei	Numărul IMO ⁽¹⁾	Indicativ de apel radio	Statul de pavilion						
Total capturi deținute la bord – toate zonele									
Specie ⁽³⁾	Produs ⁽⁴⁾	Zona de captură			Factor de conversie	Greutate produs (kg)	Greutate produs (kg)		
		ZC NEAFC (subzone și diviziuni ICES)	ZR NAFO (Subdiviziunea)	Alte zone					
PARTEA B: Numai pentru uz oficial – a se completa de către statul de pavilion									
Statul de pavilion al navei trebuie să răspundă la următoarele întrebări bifând caseta «Da» sau «Nu», după caz.						ZC NEAFC		ZR NAFO	
						Da	Nu	Da	Nu
(a) Nava de pescuit care declară că a capturat peștele dispunea de o cotă suficientă pentru speciile declarate									
(b) Cantitățile aflate la bord au fost raportate în mod corespunzător și luate în considerare la calcularea limitelor aplicabile pentru capturi sau efort									
(c) Nava de pescuit care declară că a capturat peștele deținea autorizație de pescuit în zona declarată									
(d) Prezența navei de pescuit în zona de captură declarată a fost verificată pe baza datelor VMS									
Confirmarea statului de pavilion: Confirm că informațiile de mai sus sunt, după cunoștința mea, complete, adevărate și exacte..									
Numele și funcția:						Data:			
Semnătura:					Ștampila oficială:				
PARTEA C: Numai pentru uz oficial – a se completa de către statul portului									
Numele statului portului:									
Autorizație:		Da:				Nu:			
Semnătura:		Ștampila oficială:							

⁽¹⁾ Navele de pescuit cărora nu li s-a atribuit un număr IMO indică numărul de înmatriculare extern.⁽²⁾ Dacă este necesar, se utilizează unul sau mai multe formulare suplimentare.⁽³⁾ Codurile pentru specii ale FAO – NEAFC, anexa V – NAFO, anexa II.⁽⁴⁾ Prezentarea produselor – NEAFC, appendice 1 la anexa IV – NAFO, anexa XX (C)."

ANEXA III

„ANEXA XVI

MODELE DE PROTOCOL PRIVIND PESCUITUL EXPERIMENTAL ÎN ZONE NOI DE PESCUIT ÎN CARE EXISTĂ PROBABILITATEA CA UNELTELE DE PESCUIT SĂ ATINGĂ FUNDUL MĂRII**I. Statul membru transmite o notificare a intenției de a practica pescuitul experimental către Secretariatul NAFO, prin intermediul Comisiei**

Plan de recoltare	Plan de atenuare	Monitorizarea capturilor	Colectarea datelor
Specii vizate	Măsuri de prevenire a efectelor nocive semnificative asupra EMV	Identificarea și înregistrarea tuturor speciilor aduse la bord până la cel mai mic nivel taxonomic	Datele sunt colectate și raportate într-un format standardizat
Datele operațiunilor de pescuit		100 % acoperire prin satelit	
Descrierea zonei de pescuit		100 % prezență a observatorilor	
Efort anticipat			
Tipul (tipurile) de unelte de pescuit de fund utilizate			

II. Statul membru transmite raportul de ieșire de pescuit Secretariatului NAFO, prin intermediul ComisieiNotificare prealabilă a intenției de a practica pescuitul experimental ⁽¹⁾

Denumirea navei:

Statul de pavilion al navei:

Zona (zonele) prevăzute pentru desfășurarea activităților de pescuit experimental (a se specifica lat./long.):

Datele prevăzute la care se vor desfășura activitățile de pescuit experimental:

Au existat activități anterioare de pescuit în zonele adiacente? (dacă da, a se identifica sursa de informare):

Adâncimile prevăzute a fi atinse în cursul activităților de pescuit experimental:

Există hărți ale habitatelor din zonă? [dacă da, a se identifica sursa (sursele)]:

Există chei de determinare taxonomică disponibile pentru identificarea speciilor potențial vulnerabile? [dacă da, a se identifica sursa (sursele)]:

Ecosistemele marine vulnerabile (EMV) ⁽²⁾ cunoscute din zona (zonele) în care se va desfășura pescuitul:

Măsuri de atenuare pentru prevenirea efectelor nocive semnificative asupra EMV, în cazul în care sunt descoperite:

⁽¹⁾ Pescuitul experimental este definit ca reprezentând toate activitățile de pescuit de fund din zone noi sau cu unelte de pescuit de fund care nu au mai fost utilizate anterior în zona respectivă.⁽²⁾ A se vedea Orientările internaționale ale FAO pentru gestionarea pescuitului de adâncime în marea liberă.

Există hărți batimetrice ale zonei de pescuit experimental? [dacă da, a se identifica sursa (sursele)]:

Există informații științifice privind pescuitul în zona de pescuit experimental? [dacă da, a se identifica sursa (sursele)]:

Speciile vizate:

Ce tip (tipuri) de unelte de pescuit sunt propuse a fi folosite (a se identifica) și în ce zone (a se specifica lat./long.):

III. Raportul statului membru privind pescuitul experimental ⁽¹⁾, transmis Consiliului științific al NAFO

Denumirea navei:

Statul de pavilion al navei:

Localizarea zonelor în care s-au desfășurat activitățile de pescuit (a se specifica lat./long.):

Datele la care s-au desfășurat activitățile de pescuit:

Adâncimile atinse în cursul pescuitului (lista pentru fiecare lansare, inclusiv lat./long.):

Numărul total de ore/zonă în care s-a pescuit (lista pentru fiecare lansare, inclusiv lat./long.):

Tipul (tipurile) de unelte utilizate (a se identifica) și în ce zone (a se specifica lat./long.):

Ecosisteme marine vulnerabile (EMV) ⁽²⁾ descoperite (lista pentru fiecare lansare, inclusiv lat./long.):

Măsuri de atenuare luate pentru prevenirea efectelor nocive semnificative asupra EMV, în cazul în care au fost descoperite:

Lista tuturor organismelor (reținute, capturi accidentale) aduse la bord (identificate la cea mai mică unitate taxonomică):

Lista speciilor indicatoare potențial vulnerabile ⁽³⁾ aduse la bord pe fiecare zonă (a se specifica lat./long.):

Lista organismelor reținute pentru eșantionare biologică (de exemplu, lungime-greutate, sex, vârstă), dacă există:

Notă: Raportarea datelor trebuie să respecte specificații standardizate, de exemplu cele adoptate prin programele de observare științifică.

⁽¹⁾ Pescuitul experimental este definit ca reprezentând toate activitățile de pescuit de fund din zone noi sau cu unelte de pescuit de fund care nu au mai fost utilizate anterior în zona respectivă.

⁽²⁾ A se vedea Orientările internaționale ale FAO privind gestionarea pescuitului de adâncime în marea liberă.

⁽³⁾ A se vedea anexa 1 la Orientările internaționale ale FAO pentru gestionarea pescuitului de adâncime în marea liberă."